

Charakteristika / Charakteristika / Characteristic / Beschreibung / Charakterystyka / Karakterisztika / Характеристика

Dvě časové funkce volitelně otočným přepínačem:

- a - Zpožděný návrat po vypnutí napájení - po výpadku napájení relé rozepne až po uplynutí nastaveného času t
- e - Zpožděný rozbeh

2 Zeitfunktionen einstellbar durch Drehschalter:

- a - Rückfallverzögert nach Versorgungsausfall - nach Versorgungsausfall schaltet Relais erst nach Ablauf von eingestelltem Zeit t aus
- e - Anzugverzögert

Две временные функции, выбираемые поворотным переключателем

- e - Задержка включения
- a - Задержка выключения после выключения питания - после выпадения напряжения Реле разомкнется только по истечении установленного времени t

Dve časové funkcie voliteľne otočným prepínačom

- a - Oneskorený návrat po vypnutí napájania - po výpadku napájania relé rozopne až po uplynutí nastaveného času t
- e - Oneskorený rozbeh

2 funkcie časowe nastawialne za pomocą przełącznika obrotowego:

- a - Opóźnione wyłączenie po wyłączeniu zasilania - po przerwie w zasilaniu Przekaznik wyłączy się po upłynięciu nastawionego czasu t
- e - Opóźniony start

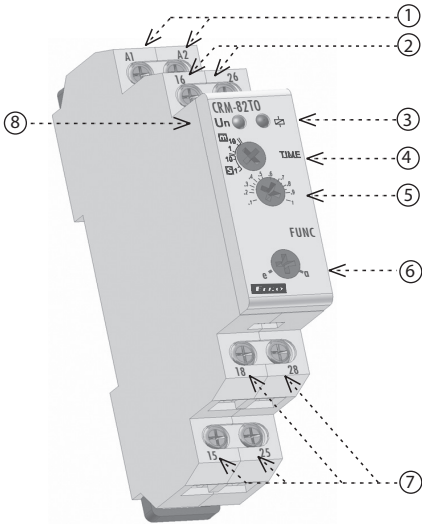
2 time functions adjustable via rotary switch:

- a - Delay OFF after switch off the supply - after supply failure relay timing for time and switch off
- e - Delay ON

2 forgó kapcsolóval választható idő funkció:

- a - késleltetett kikapcsolás a tápfeszültség megszűnése után - a tápfeszültség megszűnése után t idővel a relé kikapcsol
- e - Késleltetett bekapcsolás

Popis přístroje / Popis prístroja / Description / Beschreibung / Opis / Termék leírás / Описание устройства



1 Svorky napájacieho napätia
Svorky napájacieho napätia
Supply terminals
Zaciski zasilania
Tápfesz. csatlakozók
Клеммы подачи напряжения

2 Výstupní kontakty
Výstupné kontakty
Output contact
Ausgangskontakt
Zestyki wyjściowe
Kimeneti csatlakozók
Выводные контакты

3 Indikace sepnutí výstupu
Indikácia zopnutia výstupu
Output indication
Ausgangsanzeige
Szignalizácia wyjścia
Kimenet jelzése
Индикация замыкания вывода

4 Hrubé nastavení času
Hrubé nastavenie času
Rough time setting
Grobe Zeiteinstellung
Grube nastawienie czasu
Durva időbeállítás
Грубая настройка времени

5 Jemné nastavení času
Jemné nastavenie času
Fine time setting
Feine Zeiteinstellung
Delikatne nastawienie czasu
Finom időbeállítás
Точная настройка времени

6 Volba časové funkce
Volba časovej funkcie
Function setting
Funktionseinstellung
Nastawianie funkcji
Funkcióválasztás
Выбор временной функции

7 Výstupní kontakty
Výstupné kontakty
Output contact
Ausgangskontakt
Zestyki wyjściowe
Kimeneti csatlakozók
Выводные контакты

8 Indikace napájacieho napätia
Indikácia napájacieho napätia
Supply indication
Versorgungs Anzeige
Szignalizacja zasilania
Tápfesz. kijelzés
Индикация подачи питания

Nastavení času / Nastavenie času / Time adjustment / Zeiteinstellung / Ustawienie czasu / Idő beállítás / Настройка времени

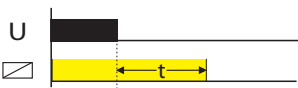


- Hrubé nastavení času (0.1s; 1s-10s; 0.1 min; 1-10min)
- Hrubé nastavenie času (0.1-1s; 1s-10s; 0.1-1min; 1-10min)
- Rough time setting (0.1-1s; 1s-10s; 0.1-1min; 1-10min)
- Grobe Zeiteinstellung (0.1-1s; 1s-10s; 0.1-1min; 1-10min)
- Grube nastawienie czasu (0.1-1s; 1s-10s; 0.1-1min; 1-10min)
- Durva időbeállítás (0.1-1s; 1s-10s; 0.1-1min; 1-10min)
- Грубая настройка времени (0.1-1s; 1s-10s; 0.1-1min; 1-10min)

- Jemné nastavení času
plynulé nastavení 10-100% hrubého rozsahu
- Jemné nastavenie času
plynulé nastavenie 10-100% hrubého rozsahu
- Fine time setting
smooth setting 10-100% of the rough range
- Feine Zeiteinstellung
stetige Feinstellung 10 - 100 % von Grobbereich
- Delikatne nastawienie czasu
płynne nastawienie 10-100% wartości grubego nastawienia
- Finom időbeállítás
folytonos beállítás a durva érték 10-100% -a
- Точная настройка времени
плавная настройка 10 - 100 % грубый диапазон

- Volba časové funkce
- Volba časovej funkcie
- Function setting
- Funktionseinstellung
- Ustawianie funkcji
- Üzem mód választás
- Выбор временной функции

Funkce / Funkcie / Function / Funktionen / Funkcje / Funkció / Описание функций



- a - Zpožděný návrat po vypnutí napájení
- a - Oneskorený návrat po vypnutí napájania
- a - Delay OFF after switch off the power supply (min. switch on time is 0.5 s)
- a - Rückfallverzögert nach Versorgungsausfall (min. Einschaltzeit ist 0.5 s)
- a - Opóźnione wyłączenie po wyłączeniu zasilania (min. włączenie to 0.5 s)
- a - Elegedéskésleltető tápfeszültség megszűnésekor (min. 0.5 s)
- a - Задержка выключения при выпадении напряжения



- e - Zpožděný rozbeh
- e - Oneskorený rozbeh
- e - Delay on
- e - Anzugverzögert
- e - Opóźniony start
- e - Meghúzás késleltető
- e - Задержка включения

Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Podłączenie / Bekötési vázlat / Схема

Zaropení / Zapojenie / Connection / Schaltung / Podłączenie / Bekötés / Подключение

